

## Ústav Romanistiky FF JU v Českých Budějovicích

### Školitelský posudek na diplomovou práci

Název práce: **Neosobní konstrukce moderní španělštiny: slovosledné varianty vybraných konstrukcí.**  
Autorka práce: **Radka Krajňáková**  
Vedoucí práce: **Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.**

Předkládaná diplomová práce splňuje formální požadavky: korpus práce čítá 74 stran, následuje 7 stran česky psaného resumé, 7 stran španělsky psaného resumé, seznam použitých zkratk, bibliografické reference a 9 stran příloh. S literaturou pracuje autorka eticky, na zdroje je řádně odkazováno, text je opatřen citacemi a poznámkovým aparátem. V části věnované analýze vět identifikovaných v korpusu se objevují četné tabulky, které ovšem k textu patří - jsou následně interpretovány.

Lingvistické téma, které si autorka zvolila, je obtížné, zejména kvůli různorodosti přístupů a z nich vyplývajících závěrů. Autorka tuto překážku odstranila jednak předchozí podrobnou přípravou při zpracovávání španělsky psané literatury, jednak přesným vymezením kritérií analýzy neosobních konstrukcí a upřesněním paradigmatu lingvistiky, jehož teorie bude v práci argumentováno. V tomto směru kladně hodnotím to, jak autorka pronikla do základů formální lingvistiky, již dále uplatňovala na korpus vět určených k analýze, čímž nutně musela objasňovat některé principy a pojmy (ne/konfigurační jazyky, pro, PRO, koindexace, atp.) a uvádět na pravou míru některé terminologické asymetrie (např. pojetí podmětu, předmětu, atp.). Že se toto autorce podařilo, svědčí o její důkladné přípravě a vysoké schopnosti vzhledu a teoretizace.

Struktura práce je logická a sleduje linii od obecného ke konkrétnímu, od teoretického k praktickému. Autorka nejprve uvádí do problematiky neosobních konstrukcí a předchozích bádání (kap. 2), dále rozlišuje mezi různými druhy neosobnosti (kap. 2-4) a soustředí se na jejich formální stránku (kap. 5), která bude dále sloužit jako kritérium výběru vzorku pro analýzu. Následuje kapitola věnovaná slovosledu (kap.6) a úvod do práce s elektronickými korpusy (kap. 7). Zde bych chtěla poukázat na zvláště zdařilou část o slovosledu, která prozrazuje autorčin rozhled: autorce se podařilo stručně, avšak pregnantně popsat hlavní směry lingvistického pojetí slovosledu.

Vlastní analýza vzorku impersonálních vět bezpodmětných, vyčerpávající a precizní, spočívala v identifikaci impersonálního použití vybraných sloves, v syntaktické analýze a v určení slovosledných preferencí. Identifikace i analýza jsou – až na tři výjimky – bezchybné. Nesprávná identifikace se týká příkladu na str. 59 (*la misma edad que el tiempo que hace que murió su padre*), kde jde o relativní větu, na str. 69 (*lo mucho y sustancioso que en Murcia se dijo que...*), kde *lo mucho y sustancioso* je podmětem zvrtně-pasivního použití *se dijo*, na str. 69 (*que- se dijo- venía como demasiado extrema*), kde *se* je použito ve smyslu mediálním ("pro sebe"). Uvedené chybné identifikace byly v rámci výsledků považovány za výjimečné, příp. doplňkové, konečné výsledky analýzy tudíž zkruslují jen minimálně.

Výše řečené však nesnižuje to, že předkládaná diplomová práce představuje vnitřně velice kompaktní útvar, v němž autorka prokazuje vysokou schopnost teoretizace a syntézy na jedné straně a schopnost precizního zpracování zkoumaného vzorku. Závěry interpretované na základě analýzy vzorku jsou zformulované věcně a přehledně a z hlediska jejich další aplikace jsou využitelné pro další lingvistické analýzy španělského slovosledu, zaměřených jak formálně (neboť ukazují různorodé slovosledné varianty), tak pragmaticky (neboť popisují

tendence z hlediska početního zastoupení). Z tohoto důvodu doporučuji výsledky práce po formálních úpravách publikovat.

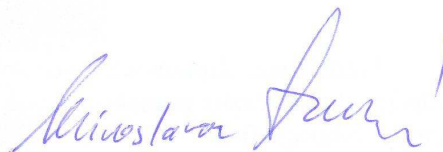
Za další velice pozitivní aspekt této diplomové práce považuji jazykovou stránku (a to i přes občasné nepřesnosti v interpunkci). Autorce se nejen podařilo z nepřehledného množství faktů vybrat relevantní údaje, a oprostit text od vedlejších informací, ale zejména vyváženě skloubit faktografický popis s čtivostí. Určitou košatost projevu, zejména rozvětvenou syntax, připisuji vzoru španělských odborných textů, pro něž je "barokní" styl typický.

Vzhledem k výše uvedenému konstatuji, že:

Tuto diplomovou práci **doporučuji k obhajobě.**

Navrhují známku: **výborně.**

V Českých Budějovicích, 27. května 2009.



Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.